

TODO EL FIN DE SEMANA:

Talleres infantiles en el Cerco, junto al Centro de acogida de visitantes **5** y en la plaza del ayuntamiento exhibición con animales. **3**
Visitas guiadas 12, 13 y 17 horas. **5**
11:30 a 14:30 y de 16:30 a 19:30 Exposición de dibujos "La discapacidad una gran virtud" en el ayuntamiento. **3**

SÁBADO, 30 DE JUNIO DE 2018

- 11:00h Apertura del Mercado Medieval en la Calle Empedrada **1** y la Plaza de los Fueros **2**.
- 11:15h Concentración infantil en la Plaza de los Fueros y desfile al Cerco **2**.
- 12:00h Pregón a cargo de Manuel Zapata en la Txofeta del Cerco **4**.
- 12:30h Desfile desde el Cerco hasta la Plaza de los Fueros **2**.
- 13:00h Exhibición de aves rapaces en la Plaza de los Fueros **2**.
- 13:30h Combates de los caballeros de la Orden de la Jarra en la Plaza de los Fueros **2**.

ASTEBURU OSOAN ZEHAR:

Haurrentzako tailerrak Zerkoan
(bisitarien harrera zentroaren ondoan **5** eta udaletxe plazan animalien erakustaldia **3**). Bisitak gidatua: 12, 13 eta 17etan **5**.
11:30-14:30 eta 16:30-19:30 Marraskien erakusketa "Desgaitasuna ahalmen handia" Udaletxean. **3**

2018KO EKAINAK 30, LARUNBATA

- 11:00 Erdi Aroko Azokaren irekiera, Ospital kalean **1** eta Foruen Plazan **2**.
- 11:15 Haurren elkarretaratzea Foruen Plazan eta desfilea Zerkora **2**.
- 12:00 Manuel Zapatak pregoia irakurriko du Zerkoko Txofetan **4**.
- 12:30 Desfilea Zerkotik Foruen Plazara **2**.
- 13:00 Hegazti arraparien erakustaldia Foruen Plazan **2**.
- 13:30 Ptxerra Ordeneko zaldunen borrokak Foruen Plazan **2**.

- 17:00h Marionetas a cargo de Birloque **2**.
- 17:30h Cuentacuentos a cargo de Santimbanqui en la Plaza de los Fueros **2**.
- 18:00h Exhibición de aves rapaces en el Cerco **6**.
- 18:30h Desfile desde el consultorio al Cerco **6**.
Concierto de música medieval a cargo de la Banda de Vilanova y la Geltrú **6**.
- 20:00h Vino y pinchos medievales amenizado por Santimbanqui, Birloque y Panplinzirkus en la Plaza de los Fueros **2**.
- 23:00h En la pared del campanario de la iglesia del Cerco, a 25 m de altura, danza vertical a cargo del grupo Laglozirko dantza **4**.

DOMINGO, 1 DE JULIO DE 2018

- 11:00h Apertura Mercado Medieval en la Calle Empedrada **1** y en la Plaza de los Fueros **2**.
- 11:00h Exhibición de Aves Rapaces en la plaza de los Fueros **2**.

- 17:00 Txotxongiloak Birloque taldearekin Foruen Plazan **2**.
- 17:30 Ipuinkontalariak Saltimbanque taldearekin Foruen plazan **2**.
- 18:00 Hegazti arraparien erakustaldia Zerkoan **6**.
- 18:30 Desfilea kontsultategitik Zerkora **6**. Erdi Aroko musika kontzertua Vilanova i la Geltru Bandarekin **6**.
- 20:00 Erdi Aroko ardoa eta pintxoak Saltimbanqui, Birloque eta Panplinzirkus taldeekin Foruen Plazan **2**.
- 23:00 Zerkoko elizaren Kanpandorrean dantza bertikala, 25 metrotan, Laglozirko Dantza Taldearen eskutik **4**.

2018KO UZTAILAK 1, IGANDEA

- 11:00 Erdi Aroko Azokaren irekiera, irekiera Ospital kalean eta Foruen Plazan **2**.

- 11:40h Concentración en la plaza de los Fueros **2** y desfile al Cerco **3**.
- 12:00h Llegada de los Canónigos de Toulouse y misa con cantos gregorianos en la iglesia del Cerco **3**.
- 12:45h Combates de los caballeros de la Orden de la Jarra. En el escenario del siglo XIII **6**.
- 13:15h Desfile desde el Cerco hasta la Plaza de los Fueros **2**. A continuación carrera de layas.
- 17:00h Marionetas a cargo de Birloque **2**.
- 17:30h Cuentacuentos a cargo de Santimbanqui en la Plaza de los Fueros **2**.
- 18:00h Exhibición de Aves Rapaces en el Cerco **6**.
- 18:30h Desfile desde el consultorio al Cerco **6**.
Representación teatral en el Cerco "Los guardianes de la villa".
- 20:00h Cierre del mercado y de los oficios artesanos.

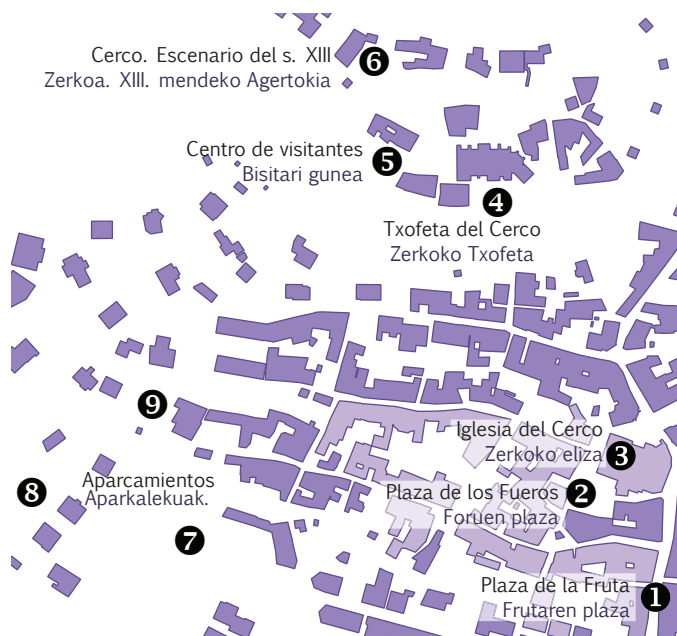


- 11:00 Hegazti arraparien erakustaldia Foruen plaza **2**.
- 11:40 Elkarretaratzea Foruen Plazan **2** eta desfilea Zerkora **3**.
- 12:00 Meza kantu gregorianoak abestuz, Toulouseko kalonjeen etorrera Zerkoko elizara **3**.
- 12:45 Ptxerra Ordeneko zaldunen borrokak XIII. Mendeko agertokian **6**.
- 13:00 Bisita gidatua.
- 13:15 Desfilea Zerkotik Foruen plazara **2** laia lasterketa.
- 17:00 Txotxongiloak Birloque taldearen eskutik **2**.
- 17:30 Ipuinkontalariak saltimbanqui taldearekin Foru enplazan **2**.
- 18:00 Hegazti arraparien erakustaldia Zerkoan **6**.
- 18:30 Desfilea Kontsultategitik Zerkora **6**.
"Los guardianes de la Villa" antzezpena.
- 20:00 Azoka eta artisau-lanbideen itxiera.

DURANTE TODO EL FIN DE SEMANA ASTE BURU OSOAN ZEHAR

- Demostración de oficios artesanos en el Cerco ③
- Títeres holográficos y rincón infantil en la Plaza de los Fueros ②
- Realidad virtual medieval en la Plaza de la Fruta ①
- Bandeo manual de campanas en cada desfile ④
- Artisau-lanbideen erakustaldia Zerkoan ③
- Txontxongilo holografikoak eta haurrentzako txokoa Foruen Plazan ②
- Erdi Aroko errealitate birtuala Frutaren Plazan ①
- Eliz kanpaien joaldia eskuz desfile bakoitzean ④

UBICACIÓN DE LOS ACTOS EKITALDIEN KOKALEKUA



Organizan y financian
Antolatzailea eta finantzatzen du:



Subvenciona

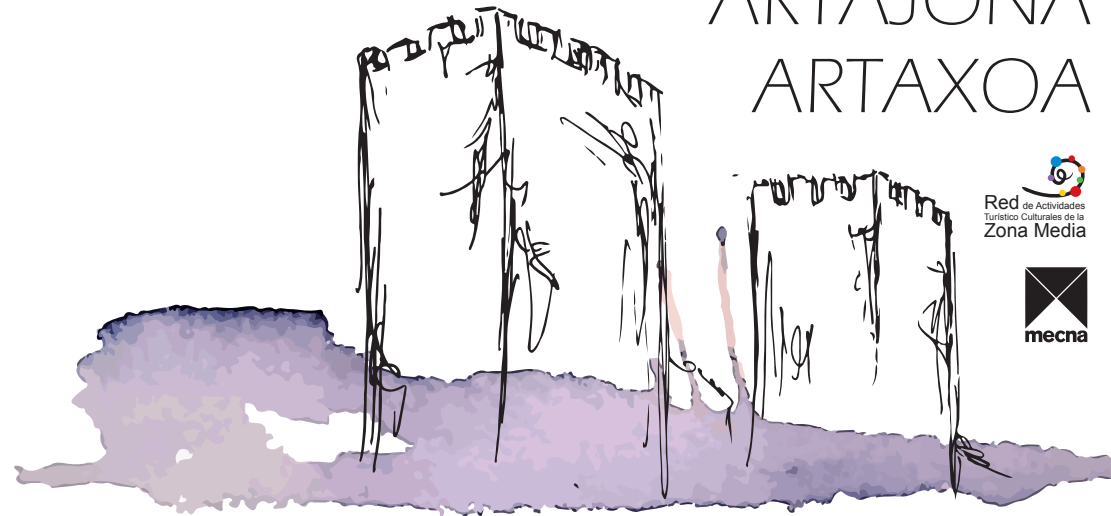
Diruz laguntzen du:



VIII ENCUENTRO CON LA HISTORIA DE ARTAJONA XVIII. TOPAKETA ARTAXOAKO HISTORIAREKIN

30 de junio y 1 de julio de 2018
2018ko ekainaren 30 eta uztailaren 1a

ARTAJONA ARTAXOAKO



Se agradece la aportación de / Eskerrik asko:



Asador El Cerco • Bar kutximangi • Bar Cabo • Peluquería Ana

Colabora / Laguntzailea:

Comedor de Marivi • Tienda de Fran

Direcciones de interés / Jakin beharrekoak:

Ayuntamiento de Artajona/Artaxoako Udala: 948 364 031 • www.artajona.net

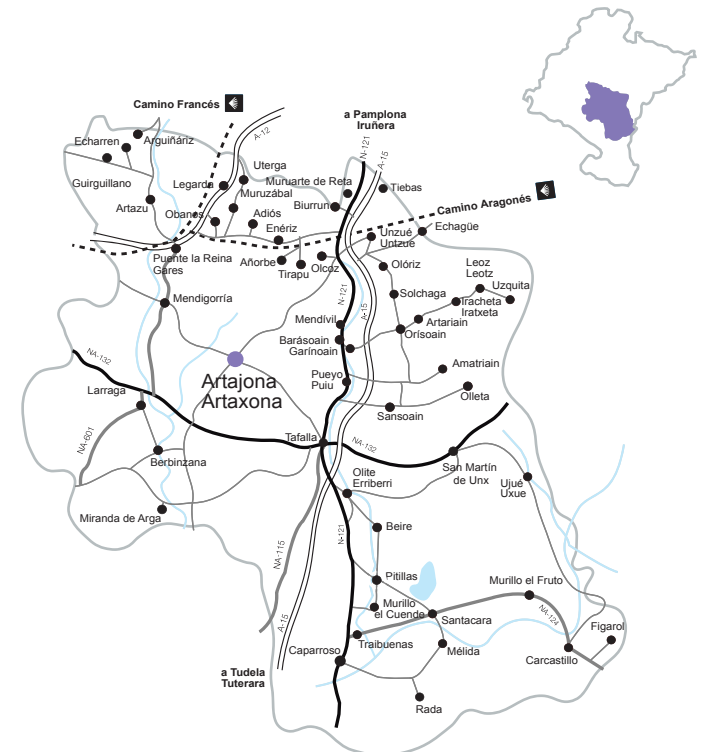
Centro de Acogida de Visitantes

Artaxoako Zerkoko Bisitarien Harrera Zentroa: 644 027 515

Consorcio de Desarrollo de la Zona Media
Erdialdeko Garapenarako Partzuergoa:
948 740 739 • www.navarramedia.es

Oficina de Turismo de Olite/Erriberriko Turismo Bulegoa: 948 741 703

Oficina de Turismo de Puente la Reina/Garesko Turismo Bulegoa: 948 741 703



DL NAV/G NA 1395 - 2015